

INDICE TEMATICO

ASOCIACIONISMO –COOPERATIVISMO

Cooperativas Agroalimentarias nº 7

COMERCIO Y CONSUMO

Eurocarne nº 188

GANADERIA VETERINARIA

Avances en tecnología porcina (Anaporc) nº 72

Ganadería nº 68

Mundo Ganadero nº 231

HORTICULTURA – FRUTICULTURA

Mercados nº 90

Valencia Fruits nº 2459-2460-2461

INDUSTRIAS AGROALIMENTARIAS

Alimentación Equipos y Tecnología nº 254

INFORMACIÓN GENERAL

AgroNegocios nº491

Vida Rural nº 314-315

INVESTIGACIÓN – EXPERIMENTACIÓN

Revista Española de Estudios Agrosociales y Pesqueros nº 226

OLIVICULTURA – ELEYOTECNIA

Mercacei: Mercado Aceitero nº 737-738-739-740

SANIDAD VEGETAL

Phytoma España nº 221

VARIOS

La Semana Vitivinícola nº 3321-3322-3323



03 EDITORIAL

Colos busca aliados

05 OPINIÓN

¿Por qué se habla tanto de la cadena de valor? Por Eduardo Izamonde

10 PRIMER PLANO

Cooperativas Agro-alimentarias logra incluir sus propuestas en la Ley de Monedas
Cooperativas Agro-alimentarias firma un convenio para utilizar los sijos del FECA
Cooperativas Agro-alimentarias promueve a las cooperativas socialmente responsables
Balance de la Presidencia Española de la UE
Cultivos de mundo cooperativo, una herramienta del
Asamblea General de Cooperativas Agro-alimentarias 2010

26 UE INTERNACIONAL

Informe del Parlamento Europeo sobre la PAC
Cooperativas Agro-alimentarias participa en la Conferencia sobre el futuro de la PAC que organiza la CE
Prioridades de la Presidencia Belga
La brecha de las negociaciones comarciales

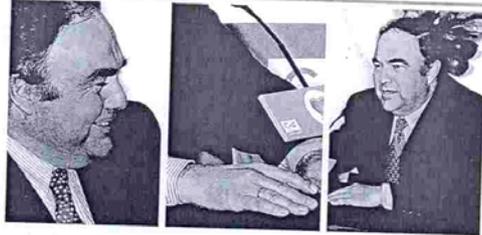
30 EMPRESAS

Grupo AN, ejemplo de cooperativa diversificada y suparregional
Máquinas Brevic, Calfi, Argilas, Coplin, Cereál y Cereál, Agrícola Castellana, Cereál

36 FEDERACIONES Y UNIONES

Día del Cooperativismo Gallego
Los productos agroalimentarios de Baleares abren en Castellón
Una veintena de recetas participan en el Concurso Gastronómico de Productos Cooperativos de Extremadura
Asambleas regionales de las Federaciones
Castilla-La Mancha: Nos implicamos en la alimentación infantil

JUNTA DE ANDALUCÍA
COMISIÓN DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTÉCA
Registro de contrato
N.º 07
Fecha: 07 SEP 2010



entrevista

Antonio Luque
Director de Hojiblanca y presidente de FAECA

41 CALIDAD / I+D+i

Tecnología e innovación en la sostenibilidad de la agricultura europea

42 MEDIO AMBIENTE Y ENERGÍAS RENOVABLES

Cooperativas Agro-alimentarias apuesta por la "biomasa, ahora o nunca"

44 FORMACIÓN

Máster en Gestión de Empresas Agroalimentarias - MGEA

46 DESARROLLO RURAL

La participación de la mujer en el mundo de mesa

48 GANADERÍA

Conclusiones del Grupo de expertos de alto nivel del sector lácteo (SAN) de la UE
La Cooperativa de Frías, un siglo como motor del campo leonés

49 INNOVACIÓN

El tomate araña es el líder del modelo europeo de producción
Antonio Ballester, nuevo presidente nacional de Inicia de Carne
Abuso de algunas industrias en la eliminación de los MEF

55 FRUTAS Y HORTALIZAS

Mucho gusto atrás y mucha ocasión adelante
Jornadas Técnicas de Frutas Secas
Jornadas Técnicas de Patata

62 CULTIVOS HEMIBÁCEOS

Campaña de Comercialización de Cereales 2009/2010
Previsiones de cosecha de Cereales de invierno 2010

67 ACEITE DE OLIVA

Cartelera europea por el precio del aceite
Integración cooperativa en el sector del Azafrán de Onda

74 VINO

Jornadas Técnicas Vitivinícolas
El futuro del vino ante la crisis
Las exportaciones españolas de productos vitivinícolas mejoran a octubre su signo

80 SUMINISTROS

SICA cumplió sus objetivos de facturación para 2009
Noticias sobre Filantropía

83 CUESTIONES HORIZONTALES

El Consejo de Ministros aprueba el Proyecto de Ley de Economía Social
Las cooperativas y la economía social pueden ser actores empresariales de la cooperación al desarrollo
Agencia de consumo nueva etapa y sistema presidente

Sumario 188

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada: _____
N.º: _____
Fecha: 07 SEP 2010

eurocarne
Julio-Agosto 2010



30.650 empresas están dedicadas en España a la elaboración de alimentos y bebidas, según el último informe de la FIAB que analiza los principales datos económicos del sector durante 2009. Resumimos dicho informe haciendo hincapié en las cifras referentes al sector cárnico (38-44).

38 Informe económico de la industria cárnica y alimentaria

David Barreiro. **eurocarne**

46 Efecto de la raza sobre la preferencia y aceptación en consumidores de embutidos curados. Comparación del Chato Murciano con el cerdo blanco

Salazar E., Tejada L., Abellán A., Cayudela J.M., Martínez-Cachá A., Peinado B., y Poto A.

54 Efecto del nivel de secado en la calidad del chorizo elaborado mediante la tecnología Quick-Dry-Slice Process (QDS process®)

Josep Comaposada, Jacint Arnau, Gabriele Ferrini, Josep Mª Monfort, Daniel Sanz, Marta Xargayó, Llorenç Freixanet, Josep Lagares y Jordi Bernardo

63 Revisión de la normativa aplicable al control de los componentes de origen animal en piensos

Irene Martín, Teresa García, María Rojas, Isabel González y Rosario Martín

72 Seguridad alimentaria en el primer eslabón de la cadena alimentaria: piensos y materias primas para alimentación animal (I)

Arturo Anadón, Pedro Díaz y Víctor Castellano

9	Cuadro de portada
11	Índice de anunciantes
15	Editorial
17	Humor
19	Noticias
	Las exportaciones del sector alimentario español han crecido un 8% durante el primer cuatrimestre del año.
25	Precios
26	Latinoamérica
28	I+D+i
29	eurocarnedigital
30	Empresas
82	Novedades
86	Ofertas y demandas
90	Publicaciones
91	Eventos
	La vigésimo sexta edición de las Ferias del Jamón de Teruel y Alimentos de Calidad ha adelantado sus fechas de celebración, del 3 al 12 de septiembre
91	Ferías
95	Jornadas
96	Formación
97	Imágenes
98	Agenda
100	Aefemac informa
101	Avesa informa

103 Guía de proveedores

Descárgate la versión electrónica de este número en www.eurocarnedigital.com

Sumario

Septiembre 2010 **Nº 72**
 ISSN 1697-2015
 REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
 N.º 10.927
 Fecha: 09 SEP 2010

Avances
 en tecnología porcina



También disponible en
 versión on-line:
www.revistaavances.com

6 NUTRICIÓN

Ventajas, inconvenientes y particularidades de la alimentación líquida en porcino.
 Por V. Antequera Ferrer, M. Sánchez Rodríguez y C. José Gómez

16 FICHA TÉCNICA

La nutrición como modulador de la respuesta inmune en porcino
 Por J. Remoneda López

44 INFORME DE EMPRESAS

Un paso adelante en la prevención de las principales enfermedades porcinas en Europa.



15

FORMACIÓN CONTINUADA

Bienestar animal en producción porcina.
 Por A. Peláez Zapater



TRABAJO DE REVISIÓN

Nuevas dotes sobre "virus" poliovirus: E. coli y Rotavirus

ENTREVISTAS

Suliamo, la nueva vacuna lanzada por los Laboratorios Mérieux, se comercializa en el mercado internacional. **71**

Entrevista con Jesús Ramón Delgado, Director General de Complementos de Piensos Compuestos, S.A. **84**

JORNADAS

Prevención y control son los objetivos del nuevo portafolio de Pfizer para el Complejo Respiratorio Porcino. **75**

Sanidad, nutrición y genética: tres pilares que sustentan la producción porcina. **77**

REPORTAJES

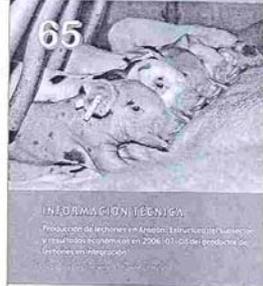
Gestión Veterinaria Porcina, GVP: una importante empresa dedicada a la reproducción animal. **80**

I foro sobre la cerda Youmo organizado por Genet. **88**

UPB Genetic World realiza la primera exportación de reproductores de porcino de raza pura a Filipinas. **93**

Publirreportaje: Los profesionales opinan sobre la administración de Virbagest en baco. **94**

CENED, centro de limpieza y desinfección de vehículos para el transporte de ganado. **100**



65

INFORMACIÓN TÉCNICA

Producción de lechones en Aragón: laboratorio de bienestar y resultados económicos en 2006-07. Uso de productos de lechones en alimentación

102 NOTICIAS



65

INGRA FOOD: una gran empresa especializada en el terreno porcino

EDITA

PRODIGE S.A.

EDITOR

Javier Marcan López
jmarcan@avances.info

REDACCIÓN, MAQUETACIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD

PRODIGE S.A.
 C/ Jorge Juan, 68
 28009 Madrid
 Tel: 91 564 60 02
 Fax: 91 564 09 40
www.revistaavances.com

Depósito legal: M 51156-2003
 ISSN: 1697-2015

Se prohíbe la reproducción total o parcial del material gráfico y literario que contiene la revista, salvo por autorización de esta Editorial.

La Editorial no se responsabiliza de los errores que se cometan en los artículos publicados.

COORDINADOR

Cleto Sánchez Velasco

CONSEJO EDITORIAL

Antonio Palomo Yague
 Clemente López Bote
 Emilio Martínez García
 José María Castro Ayuda

CUADRO DE REDACCIÓN

Anselmo Perca Remón
 Celia Prieto Suárez
 Eduardo González Galimón
 Fernando Sola Galindo
 Jesús Llamasa García
 José Luis Echeburu Galarraga
 Luis Alberto García Alvarado
 María Luisa Rosas
 Mariano Domínguez Alvarado

COLABORADORES

M. Victoria Escalante Beca
 Pedro Bello, Nidal
 Eduardo Llamasa
 Eusebio Fracal
 Giuseppe Fracal
 María José Uchida
 Laura Hattler
 Giuseppe Fracal

SUMARIO

AÑO X
NÚM. 68
AGOSTO-SEPTIEMBRE 2010

EN PORTADA



UNIR VENTAS,
JUNTOS PERO
NO REVUELTOS

César Marcos

14

SANIDAD ANIMAL



28 CONTROL DE MAMITIS EN EL OVINO LECHERO

C. Gonzalo, A. Ariznabarreta, J.A. Tardáguila,
R. Martínez, B. Linage, M.A. Blanco y
J.C. Marco

EDITORIAL

El autoabastecimiento de carne en la UE, en riesgo

DECÍAMOS A4ER

La producción lechera, I. Gallástegui.
Revista Agricultura, Abril 1930

EN LA PALESTRA

El bloqueo de las exportaciones de grano de Rusia sacude los mercados mundiales de cereales. La Comisión abre la puerta a la reintroducción de las harinas cárnicas en la alimentación ganadera. Andalucía saca adelante su Ley de la Dehesa, a la que dota con un presupuesto de 180 M€. Los productores de leche exigen un acuerdo de precios similar al que rige en Francia. Bruselas incluye a España entre los países con programas nacionales de lucha contra el Aujeszky. La Interprofesional del cerdo Ibérico pone en marcha la extensión de norma. El sector apícola español contará con 33 millones en ayudas para el programa nacional 2011-2013.

ACTUALIDAD

- Noticias / Agenda 18
- OPINIÓN: Impacto de las medidas de la UE en bienestar animal durante el transporte, A. Herranz 24
- ENTREVISTA: Marco Antonio Calderón, presidente de Interovic 26

ALIMENTACIÓN ANIMAL

- Noticias/ Legislación / El experto responde 36

EMPRESAS

- 54

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada:

N.º:

Fecha: 23 SEP 2010

MANEJO E INSTALACIONES

34 TENICOL, LA SOLUCIÓN AL USO DIARIO DE SPRAYS EN LAS EXPLOTACIONES GANADERAS

I. Villanueva y S. Martín

ALIMENTACIÓN ANIMAL

44 MANEJO CORRECTO DEL ENSILADO DE MAÍZ

A. Álvarez González

50 LAS REDES DE ALERTA PARA LA ALIMENTACIÓN Y LOS PIENSOS

P. A. Mozo Weisz

Signatura internacional normalizada:
ISSN: 0002-1334

DIRECTOR:

Cristóbal de la Puerta Castelló

DIRECTOR ADJUNTO:

Jesús López Colmenarejo

COORDINADORA:

Ana María Díaz López

EQUIPO DE REDACCIÓN:

(redaccion@editorialagricola.com)
César Marcos Cabañas, Gema Morago Sánchez-Bermejo, Beatriz Fernández Sanz, Antonio Martínez Sánchez, Sandra Fernández Sepúlveda, Carlos de la Puerta Lomelino

CONSEJO DE REDACCIÓN:

Pedro Acero Adámez, Ángel Ahumada Gómez, Gerardo Caja López, Victoriano Calcedo Ordoñez, Carlos Fernández Martínez, Carmelo García Romero, Carlos Hdez. Díaz-Ambrona, Vicente Jimeno Vinatea, Ismael Ovejero Rubio, Ana Rodríguez Castaño

ADMINISTRACIÓN:

(administracion@editorialagricola.com)
Sylvia Pizarroso López, Laura Serrano Benavente

PUBLICIDAD: (publicidad@editorialagricola.com)

Editorial Agrícola Española, S.A.
Tel.: 91 521 16 33

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:

Daniel Fernández-Caro Chico, André A. Viana Gómez



EDITA:

Editorial Agrícola Española, S.A.
c/ Caballero de Gracia, nº 24, 3º Izda.
28013 Madrid
Tel.: 91 521 16 33 • Fax: 91-522 48 72

IMPRIME:

Eurocolor S.A.
c/ Tuercas, 1 - 28529 Rivas Vaciamadrid Madrid
Tel.: 91 666 58 42

Depósito Legal: M-44476-2000

La Editorial Agrícola Española, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados. La reproducción total o parcial de los textos o imágenes, únicamente podrán hacerse con la autorización escrita del editor o del correspondiente autor, en cualquier caso, se deberá mencionar la procedencia: GANADERÍA.

www.editorialagricola.com

4. Carta del director

Aplicación de la Nanotecnología y Producción

6. Noticias

10. Agenda

14. Informe

¡Vamos a contar rebaños!
T. M. Rodríguez

18. Mundo Veterinario

Repercusión de la nutrición en la salud del ganado vacuno
M. Fernández

54. Producción

Consideraciones prácticas de manejo para reducir costes de producción en terneros
J. M. Gutiérrez

60. Nutrición

Utilización de grasas vegetales en corderos de crecimiento-cebo
B. Gallardo, R. Bodas, A. Ruiz-Mantecón, T. Castro y T. Manso

66. Instalaciones

Claves en el diseño de los alojamientos e instalaciones. Unas ideas básicas
C. Buxadé

70. Reportaje de Empresa

Mastitis: más vale prevenir que curar
K. Reichinger

72. Noticias de Empresas

Registro de entrada: _____
N.º: _____
Fecha: **17 SEP 2010**

Especial Porcino

24. Crecimiento Intrauterino Retardado (CIUR) en la reproductora hiperprolífica
C. Buxadé

32. ¿Hay vida después de la circovacunación?
R. Pedrazuela

40. Medidas de bioseguridad para el control de *Salmonella* en porcino
E. Creus

46. Replanteamiento de algunos conceptos e índices en producción porcina intensiva
C. Romero



DIRECTOR: Prof. Dr. y Dr. Carlos Buxadé Carbó, Catedrático U.D. Producciones Animales, ETSI Agrónomos UPM. **CONSEJO DE REDACCIÓN:** Prof. Dr. Jesús Vázquez Minguella, Director de la ETSIA, UPM. Dr. Ignacio Arranz, Director General del Foro Interdisciplinario. Prof. Dr. Carlos de Blas, ETSIA, UPM. Prof. Dr. Vicente Gaudioso, Facultad de Veterinaria de León. Dr. Argimiro Daza, ETSIA, UPM. Dr. Marcelino Álvarez, Facultad de Veterinaria de León. Dr. Eduardo Angulo, ETSIA, Universidad de Lleida. Dr. Luciano Roppa, Consultor Internacional. Dr. Alfonso las Heras, Director Técnico de Veterinaria, D. Fernando de Antonio, Director del Dpto. de Ganadería, CCAE, Dña. Lucía Maesso Corral, Presidenta de Aecencer. D. Joan Colléll, Especialista en vacuno de leche. D. Joan Pineda, Asesor en vacuno de carne.

EDITA: Eumedia
PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.
VICEPRESIDENTE: José María Hernández.

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD: C/ Claudio Coello, 16, 1.ª Dcha. 28001, Madrid. Tlf.: 91 426 44 30. Fax: 91 575 32 97. www.agronline.es.

REDACCIÓN: Subdirector: Luis Mosquera. **COORDINACIÓN:** Alejandro Vicente. José Emilio Chao, Alfredo López, Elena Mármol, Arancha Martínez, Diego Juste. **E-mail:** mundoganadero@eumedia.es.

DPTO. PUBLICIDAD: Director: Nuria Narbón, Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Marta Portero. **SECRETARÍA:** Cristina Cano. **E-mail:** publicidad@eumedia.es.

Delegación en Cataluña: Sergio Munill. Tlf.: 93 246 68 84. **E-mail:** s.munill@eumedia.es.

Delegación zona sur: Yolanda Robles. Tlf.: 958 15 30 35. **E-mail:** zonasur@eumedia.es

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES: Administración: Concha Barra, Informática y suscripciones: Mariano Mero, Mercedes Sendarrubias, Verónica Casas. **E-mail:** suscripciones@eumedia.es.

DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Fernando Vazquez. **FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN:** Imprimex. **DEP. LEGAL:** M-1069-90. **I.S.S.N.:** 0214-9192

EUMEDIA, S.A. no se identifica necesariamente con las opiniones de los artículos firmados. © Reservados los derechos fotográficos y literarios.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma



Registro de entrada:
N.º: _____
Fecha: 01 SEP 2010

sumario

Agosto/Septiembre 2010

6 | Eroski presenta un proyecto integral para el control logístico de frutas y hortalizas
Eroski presents an integrated project of logistics control of fruits and vegetables

15 | Las empresas de la DOP Pera de Lleida crean una comercializadora conjunta
The companies of the PDO Pera de Lleida join to create a marketer company

16 | La marca IGP Poma de Girona modera la bajada de precios
The brand PGI Poma de Girona alleviates bearish prices

24 | Blue Whale continúa con su segmentación en calidad
Blue Whale keeps its quality-based segmentation

32 | "El mercado comunitario está condicionado por las importaciones de Marruecos". FEPEX
"The Community market is conditioned by Moroccan imports"

38 | Trabajando ya como una "única" entidad
UNICA GROUP
Working as an "only" entity

40 | "Nuestro objetivo es establecer una comunicación fluida entre el socio y el cliente". Entrevista a José María Andújar, presidente de CASI
"Our aim is establishing fluent communication between the cooperative members and customers"

74 | Onubafruit aboga por una mayor integración de sus socios en su Asamblea General
Onubafruit pleads for further integration of their members in the Shareholders' Meeting

77 | Incertidumbre varietal
VIVEROS RÍO ERESMA
Uncertainty as for varieties

81 | Los viveros de las cooperativas aportan numerosas ventajas
VIVERO COSTA DE HUELVA
Cooperatives' nurseries provide many advantages

MERCADOS



JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada:
N.º: _____
Fecha: 23 AGO 2010



EDITA: Laméyer S.L. DIRECCIÓN: Amalia del Río Laméyer REDACCIÓN: Alicia Lozano, Marga López PRODUCCIÓN EMPRESAS: Alicia Lozano, Marga López ADMINISTRACIÓN: Jorge Cobos. Fotografía de Portada: Blue Whale - Tel.: +33 563 215 656 www.blue-whale.com Fotografías Interiores: Laméyer S.L. y otros TRADUCCIÓN: Lázaro Entrenas DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Juan Olivares DISEÑO PORTADA: Circus. REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Ctra. Sevilla-Málaga, Km. 1. Mercasevilla 41020 Sevilla. Teléfono: 954 25 88 51 - 954 25 71 25 Fax: 954 25 19 94 E-mail: redaccion@revistamercados.com - www.revistamercados.com FILMACIÓN E IMPRESIÓN: Escandón Impresores Dep. Legal: SE - 917 - 1994 La editora no se hace responsable de los contenidos firmados por cada autor, ni tiene porqué compartíros. Se prohíbe la reproducción total o parcial de los artículos publicados.

3 Contrato cítrico
Los días de negociación de los contratos de venta de cítricos en Valencia se prolongan hasta el 7 de septiembre.

6 Manzana
El volumen de producción de manzana en Girona alcanzará este año los 91.000 toneladas.

DECCO
PREMIOS PROTECCIÓN INTELIGENTE

valencia fruits

La oferta de cítricos se incrementa esta campaña

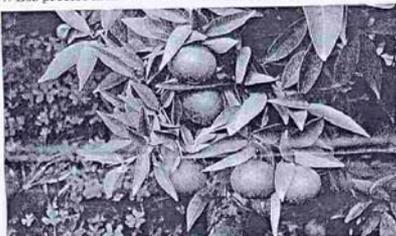
COMUNIDAD VALENCIANA / Los precios mantendrán el nivel del ejercicio pasado

La próxima campaña de naranjas y mandarinas de la Comunidad Valenciana tendrá una producción superior a la de la temporada 2009-2010 y los precios se mantendrán en niveles similares, según indican las primeras estimaciones de la Consejería de Agricultura de la Generalitat Valenciana y el Comité de Gestión de Cítricos, la asociación profesional de ámbito nacional de empresas exportadoras de cítricos.

La estructura de Agricultura, Pesca y Alimentación, Marina Herrerías, y el presidente del Consejo, Vicente Heredia, mantuvieron el pasado 1 de septiembre una reunión en la que se abordaron cuestiones como el uso del contrato de compra-venta aprobado en el seno de Interfruta, el trabajo a desarrollar a lo largo de la campaña o la puesta en funcionamiento de la planta de Zaragoza para la elaboración y envasado de zumo de naranja.

Martina Herrerías y Vicente Heredia aclararon el aumento de producción -inferior al de hace dos años- a una cosecha más favorable que las de la pasada temporada. Y según el presidente del Comité de Gestión de Cítricos, prevén que los precios de las naranjas y mandarinas serán "similares a los del pasado ejercicio, al igual que las previsiones de demanda y exportación."

Después de la venta exterior, Vicente Heredia destacó las dificultades que han encontrado los empresarios para exportar



Las primeras estimaciones de la Consejería y el Comité de Gestión de Cítricos constatan un aumento de producción. / 1/17

el mercado de Brasil, cuyas autoridades exigen "nivel cero" en los restos de pesticidas.

En este aspecto, la consejera considera que estas condiciones responden a una motivación "política", aunque también subrayó la competencia en algunos países europeos con menores exigencias fitosanitarias. Las empresas valencianas someten a sus productos a los controles de plagas, por lo que los controles internacionales "restan competitividad" a las producciones de la Comunidad, según Herrerías.

FOMESA
frutetech s.l.u.
FOMESA (Orticultura INNOVATION)

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

MACFRUIT
INTERNATIONAL EXHIBITION AND CONVENTION

Cosena - Italia - 6-8 octubre 2010

TECNIDEX
Tecnologías para la Sanidad de Frutas y Hortalizas.

www.tecnidex.es
Tel. +34 981 323 415
PATERNA - VALENCIA - ESPAÑA

COFALMA
Los plátanos de Canarias
LOS ARIEL SANJOS

Esta Semana

- 3 La AEPFII confirma que los precios de los melocotones y nectarinos tardos se han desplomado
- 4 "Segunda oportunidad": Activo de gestión de Cirilo Arzamala (Presidente de las Cooperativas Hortícolas de España)
- 5 Balance de exportación a primer trimestre de la campaña cítrica 2009-2010
- 6 La exportación de cítricos y plátanos se recupera durante el primer semestre
- 7 Murcia mejora el crecimiento de plátanos de herbolí regados con aguas estancas
- 8 La Unifrutella que los arzonales sufrirá este año más perjudicada
- 9 Las cooperativas de Exportación precorren seguir el tratamiento contra la pulcrita
- 10 AVA denuncia la reducción de cítricos en la campaña 2009/2011
- 11 Análisis de campo de cítricos de la campaña 2009/2011

ITALIA
dossier

INDICE
Introducción 2
Agricultura 3 a 5
Agroindustria 6 a 8
Agroalimentación 9 a 14
Nuevas del sector 15

Empresa Asociada

3 Eurocámara
El Parlamento Europeo redacta leyes europeas y sanciones para frenar los abusos en los precios

8 Cosecha de patata
Cooperativas Agroalimentarias prevé que la cosecha de patatas europeas crezca un 6,7%

DECCO
CREAMOS PROTECCIÓN INTELIGENTE

valencia fruits
FUNDADA POR JOSÉ FERRÉ CARRETERA
Edita: Surto SL
C/Alfonso XIII, 5
46100 Sagunto (Valencia)
Tel: 963 329 333
Fax: 963 329 332
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año 1991
Número 2.893
12 de septiembre de 2010
1 Euro

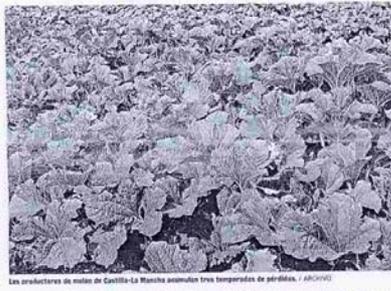
COPALMA
Los plátanos de Canarias
LOS ÚLTIMOS AÑOS

- Esta Semana**
- Los nuevos precios comienzan a aparecer en los plátanos almancenados.
 - La oficina de registro de marcas de la Unión del mercado a la "contramarcas 'Lola'".
 - La Uve de Mosca Embalsada del Vinadepú fortalecen su imagen en el mercado con la presentación de la campaña 2010 en Miranópolis.
 - Análisis de campo de estréso de la campaña 2010/2011.
 - El sector arrocero del Delta del Ebro espera una cosecha de 100 millones de kilos en una campaña marcada por la plaga del caracol marino.
 - Morera valora en más de 10 millones de euros los daños directos producidos en frutas por el pedrisco el pasado mes de agosto.
 - Los almendros almancenados se ven afectados por la plaga de la avispa.
 - La campaña de mango en Málaga arranca con excelentes perspectivas de calidad y precio.

El sector del melón se enfrenta al hundimiento de los mercados

CASTILLA-LA MANCHA / Las cooperativas califican la situación de "ruinosa"

VALENCIA FRUITS, REDUCIÓN
La comisión sectorial de Melón de Cooperativas Agroalimentarias Castilla-La Mancha, calificó de "ruinosa" la actual situación del sector del melón en Castilla-La Mancha, apuntando que a la difícil coyuntura económica y social derivada de los efectos de la crisis, se une un tercer año de pérdidas acumuladas en el sector melonero, considerado estratégico en la producción final agraria de la comarca manchega de la región, Ciudad Real es la provincia más afectada por acciones prácticamente el 90% de este producto en Castilla-La Mancha.



Los productores de melón de Castilla-La Mancha acumulan tres temporadas de pérdidas. / ARCHIVO

Después de varias campañas con precios en origen por debajo de los costes de producción, la temporada 2010 se inició con la esperanza de una cierta recuperación. El adelanto de la campaña en la Región de Murcia y el retraso de las plantaciones tempranas de Castilla-La Mancha, generó un contexto ideal para los productores castellano-manchegos.

A pesar de los esfuerzos que desde Cooperativas Agroalimentarias se vienen haciendo por atajar la dispersión y desorganización de este sector hortofrutícola, desde la entidad se lamenta que "la realidad es que hoy está agobiado en la ruina y en peligro de continuar así".

Para el portavoz sectorial de Melón de Cooperativas Agroalimentarias, Humberto Gómez, "es fundamental que el agricultor tome conciencia de la importancia de saberse dueño de su producción, de la necesidad

del asociacionismo agrario y de la autorregulación, única forma de mantener un mercado sostenible y de defender un producto de calidad a un precio digno". Para Gómez el mercado somos todos y no podemos excusarnos. "El mercado está mal", pero al aceptar una transacción económica estamos marcando las pautas del mismo.

Desde la secretaría de Cooperativas Agroalimentarias Castilla-La Mancha se insiste en que se seguirá trabajando en una ma-

yor concentración de la oferta, que permita mejorar la capacidad de negociación ante un mercado cada vez más agotado y dominado por la gran distribución comercial, por potenciar la oferta de calidad (100% Melón de la Mancha, a través de la cual se diferencia en el mercado un tipo de melón verde, como es el piel de sapo, de alta calidad; por seguir labrando y asesoramiento a agricultores y empresas, y por la defensa global de los intereses de este sector ambiental en la producción de fruta.

TECNIDEX
Tecnologías para la Sanidad de Frutas y Hortalizas.
www.tecnidex.es
Tel: +34 951 223 415
ANTENA - VALENCIA - ESPAÑA

FOMESA
fruitech s.l.u.
FOMESA (Bilbao) BROSBROX
LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.
Vallejos en FRUIT ATTRACTION. Pabellón 10. Zona 10077.
www.fruitech.com

TOMATE PIMENTÓN
CASSIA
INDICE
Leguminosas... 2
Agricultura... 3 a 6
Agropecuaria... 14 a 15
Noticias del sector... 19
Empresa Asociada

3 UE-Marruecos

La Comisión Europea (CE) presenta el proyecto legal del nuevo acuerdo agrícola con Marruecos

6 Tomate y pimiento

La Asociación Interprofesional Hortofrutaria realiza un examen de la sectorial de Andalucía

DECC
CREAMOS PROTECCIÓN INTELIGENTE

valencia fruits

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM



Fundado por José Ferrer Camarona

Edita Sucre SL
Iberán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel 963 525 301
Fax 963 525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año XLVIII
Número 2 461
21 de septiembre de 2010
3 euros



Esta Semana

- 3 El CESE aprueba un dictamen sobre las medidas necesarias para mejorar el funcionamiento de la cadena alimentaria
- 4 La Cebolla de Fuentes de Ebro, más cerca de lograr la D.O.P.
- La comercialización de IV Gama aumenta un 6% hasta agosto
- 6 Conferencia de la Unión Mundial de Mercados Mayoristas
- 8 Murcia recupera el cultivo del pimiento para pimentón
- La técnica del injerto aumenta ligeramente en Almería
- 11 El IVIA desarrolla un proyecto para reducir los tratamientos fitosanitarios en los cítricos

PRODUCCIÓN DE LIMÓN EN ESPAÑA

CAMPAÑA 2005/06	CAMPAÑA 2006/07	CAMPAÑA 2007/08	CAMPAÑA 2008/09	CAMPAÑA 2009/10	CAMPAÑA 2010/11 (*)
1.105.234	1.090.000	552.192	945.562	673.075	807.000

(*) Previsión de la Asociación Interprofesional de Limón y Pomelo (Ailimpo). Cifras de producción en toneladas.

Ailimpo prevé una producción de limón de 807.000 toneladas

El aumento estimado de cosecha es del 20% respecto las cifras de la pasada campaña

► **VE. REDACCIÓN.**
La primera estimación de cosecha española de limón realizada por la Asociación Interprofesional de Limón y Pomelo (Ailimpo) indica una previsión de producción de 807.000 toneladas, una cifra que supone un



ferior al de la campaña pasada), como por la capacidad de desverdurizado, de forma que no será hasta noviembre cuando se desarrolle la actividad con regularidad y mayores e importantes volúmenes.

En cuanto a la calidad, y se



sumario 254 JULIO AGOSTO

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSILIERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
BIBLIOTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 13 SEP 2010

REPORTAJES AET

- 6 ÍNDICES
- 7 EDITORIAL
¿Por qué lo llaman nutrición cuando quieren decir educación?
- 8 EMPRESAS & MERCADOS
- 10 OPINIÓN
El desarrollo de una industria alimentaria sostenible, con ejemplos
- 11 NOVEDADES
Productos, equipos y procesos
- 56 CONSULTA
- 58 ENTREVISTAS:
 - Olivia Grosbois, comisaria general de IPA
 - Véronique Sestrières, directora de EMBALLAGE
- 62 AGENDA BREVES
- 64 REPORTAJES EMPRESA
 - 64 Jungheinrich
 - 66 Flexicon
 - 67 Auxilab
 - 68 Chr. Hansen
- 70 DIRECTORIO AET
Proveedores, fabricantes y profesionales del sector de la industria alimentaria



INDUSTRIA LÁCTEA Y DERIVADOS

- 14 Recuento de bacterias probióticas en leches fermentadas comercializadas en España
 - 18 Complementar la dieta de las ovejas con alperujo proporciona lácteos más saludables
 - 24 Obtención de péptidos bioactivos a partir de proteínas lácteas
 - 30 OneStep, una revolucionaria tecnología que reduce los costes en la industria láctea
- ### SEGURIDAD ALIMENTARIA Y CONTROL DE CALIDAD
- 34 Higiene en la industria alimentaria: cuestión de principio
 - 40 Métodos para la determinación de la actividad antioxidante
 - 44 Certificación BRC. Productos y procesos
- ### INGENIERÍAS Y DISEÑO INDUSTRIAL DE PLANTAS ALIMENTARIAS
- 48 La integración, o cómo optimizar los procesos de negocio de una empresa
 - 52 Mechatronics: la herramienta de diseño virtual para reducir costes

COINCIDIENDO CON LAS REVISTAS DE FEBRERO, MAYO/JUNIO Y OCTUBRE/NOVIEMBRE SE EDITARÁN JUNTO CON AET-CONTENIDOS DEL SECTOR DE ENVASE Y EMBALAJE FACILITADOS POR EL ÁREA INFORMATIVA EMBAPACK



DIRECTOR:
Jaime Lamo de Espinosa, Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:

Alberto Ballarín Marcial, Abogado. Madrid.
Juan Ben E. Catedrático ETSIA (UPM).
Tomás G. Acárata, Dr. Ing. Agrónomo.
Dirección General Agricultura (UE).
Enrique Falco y Carrion, Dr. Ingeniero Agrónomo.
Empresario agrario.
Fernando Gil Albert, Catedrático ETSIA (UPM).
Emilio Godia, Empresario agrario.
Javier López de la Puerta, Empresario agrario.
Manuel Ramón Llamas Madurga, Catedrático Hidrogeología.
Rafael Manuel Jiménez Díaz, Catedrático ETSIAM (UC).
Jaime Ortiz-Cañavate, Catedrático ETSIA (UPM).
Santiago Plasas, Dr. Ingeniero Agrónomo.
Pedro Urbano, Catedrático ETSIA (UPM).
Luis López Bellido, Catedrático ETSIAM (UC).
Ramón Alonso Sebastián, Catedrático ETSIA (UPM).

EDITA:



PRÉSIDENTE: Eugenio Occhialini.
VICEPRÉSIDENTE: José M. Hernández.

© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:

CLAUDIO COELLO, 16, 1.ª Dcha. - 28001 MADRID
TELEFOS: 91 426 44 30/91 578 05 34.
TELEFAX: 91 575 32 97. - www.vidarural.es

REDACCIÓN: e-mail: redaccion@eumedia.es
Subdirector: Luis Mosquera.

Coordinación técnica: Elena Mármol.
Coordinación periodística: Arancha Martínez.
Alfredo López, Alejandro Vicente, Jose E. Chao, Diego Juste.

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:

Marina García.

DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es
Directora: Nuria Narbón.
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, María Portero, Cristina Cano.

DELEGACIONES COMERCIALES:

Cataluña: Sergio Munill.
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.
Zona Sur: Yolanda Robles.
Teléf. y fax: 958 15 30 35.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:

Concha Barra (administración).
Mariano Mero (informática y suscripciones).
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).
suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

FOTOMECAÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.
© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEBUO (Centro Español de Derechos Reprográficos: www.cebuo.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

ACTUALIDAD

- Carta del director
- Meteorología
- En Portada
- Ferias y Congresos



3
7
8
10

ENSAYOS

- Evaluación de nuevas variedades comerciales de colza de invierno. Genvec.

12



La sanidad de los viñedos del Mediterráneo

19

DOSSIER FRUTALES DE PEPITA

29

La tendencia a la baja de las superficies de manzana y pera en España invita a la reflexión



Situación e innovación varietal en manzano y peral en España

El abonado nitrogenado del manzano: cuánto, cuándo y cómo

El proyecto POM.net en Girona: producción integrada, trazabilidad y minimización de residuos en manzanas

CULTIVOS

- Comportamiento hídrico y fisiológico del cv. Tempranillo en tres densidades de plantación. E. Barajas, R. Yuste y J. Yuste.

60

- Situación actual del cultivo de la remolacha en el sur de España. Rodrigo Morillo-Velarde.

66

MECANIZACIÓN

- Ahorro y eficiencia energética derivados de nuevas tecnologías de siembra. C. Valero, M. Garrido, P. Barreiro y L. Alcino.

72

NOTICIAS DE EMPRESAS

- Cecosa Semillas
- New Holland
- Same Deutz-Fahr
- Michelin

58
77
78
81



DIRECTOR:
Jaime Lamo de Espinosa, Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:

Alberto Ballarín Marcial, Abogado. Madrid.
Juan Ben E. Catedrático ETSIA (UPM).
Tomás G. Acárata, Dr. Ing. Agrónomo.
Dirección General Agricultura (UE).
Enrique Falco y Carrion, Dr. Ingeniero Agrónomo.
Empresario agrario.
Fernando Gil Albert, Catedrático ETSIA (UPM).
Emilio Godia, Empresario agrario.
Javier López de la Puerta, Empresario agrario.
Manuel Ramón Llamas Madurga, Catedrático Hidrogeología.
Rafael Manuel Jiménez Díaz, Catedrático ETSIAM (UC).
Jaime Ortiz-Cañavate, Catedrático ETSIA (UPM).
Santiago Plamas, Dr. Ingeniero Agrónomo.
Pedro Urbano, Catedrático ETSIA (UPM).
Luis López Bellido, Catedrático ETSIAM (UC).
Ramón Alonso Sebastián, Catedrático ETSIA (UPM).

EDITA:



PRÉSIDENTE: Eugenio Occhialini.
VICEPRÉSIDENTE: José M. Hernández.

© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:

CLAUDIO COELLO, 16, 1.ª Dcha. - 28001 MADRID
TELEFOS: 91 426 44 30/91 578 05 34.
TELEFAX: 91 575 32 97. - www.vidarural.es

REDACCIÓN: e-mail: redaccion@eumedia.es
Subdirector: Luis Mosquera.

Coordinación técnica: Elena Mármol.
Coordinación periodística: Arancha Martínez.
Alfredo López, Alejandro Vicente, Jose E. Chao, Diego Juste.

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:

Marina García.

DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es
Directora: Nuria Narbón.
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, María Portero, Cristina Cano.

DELEGACIONES COMERCIALES:

Cataluña: Sergio Munill.
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.
Zona Sur: Yolanda Robles.
Teléf. y fax: 958 15 30 35.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:

Concha Barra (administración).
Mariano Mero (informática y suscripciones).
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).
suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

FOTOMECAÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.
© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.

Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEBRO (Centro Español de Derechos Reprográficos; www.cebrol.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

ACTUALIDAD

- Carta del director
- Meteorología
- En Portada
- Ferias y Congresos



3
7
8
10

ENSAYOS

- Evaluación de nuevas variedades comerciales de colza de invierno. Genvec.

12



La sanidad de los viñedos del Mediterráneo

19

DOSSIER FRUTALES DE PEPITA

29

La tendencia a la baja de las superficies de manzana y pera en España invita a la reflexión



Situación e innovación varietal en manzano y peral en España

El abonado nitrogenado del manzano: cuánto, cuándo y cómo

El proyecto POM.net en Girona: producción integrada, trazabilidad y minimización de residuos en manzanas

CULTIVOS

- Comportamiento hídrico y fisiológico del cv. Tempranillo en tres densidades de plantación. E. Barajas, R. Yuste y J. Yuste.

60

- Situación actual del cultivo de la remolacha en el sur de España. Rodrigo Morillo-Velarde.

66

MECANIZACIÓN

- Ahorro y eficiencia energética derivados de nuevas tecnologías de siembra. C. Valero, M. Garrido, P. Barreiro y L. Alcino.

72

NOTICIAS DE EMPRESAS

- Cecosa Semillas
- New Holland
- Same Deutz-Fahr
- Michelin

58
77
78
81

ESTUDIOS

Mejora del medio ambiente y nivel de desarrollo: las opciones de los Programas de Desarrollo Rural (2007-2013) de la Unión Europea, por <i>Jordi Rosell Foxá, Lourdes Viladomiu Canela y Miquel Correa Secall</i>	13
Evaluación social multicriterio del territorio agrícola: el caso del olivar de baja producción, por <i>Manuel Arriaza y Olexandr Nekhay</i>	39
Valoración de preferencias sociales para la mejora del entorno rural en el noroeste de la Región de Murcia, por <i>José Miguel Martínez Paz, Federico Martínez-Carrasco Pleite y Angel Perni Llorente</i>	71
Factores explicativos de la contratación de seguros por parte de los productores ecológicos de fruta y cereal en España, por <i>Felipe Medina, Alberto Garrido y Ana Iglesias</i>	95
La productividad del sector agroalimentario español (1993-2007), por <i>Silverio Alarcón</i>	119
Cambio estructural en la agricultura colombiana 1980-2005, por <i>Carolina Hurtado</i>	151
Factores determinantes de la participación de la mujer como promotoras de proyectos Leader+, por <i>Lourdes Viladomiu Canela, Jordi Rosell Foxá y Gemma Frances Tudel</i>	177
Aceptación de productos agrarios propios en los mercados locales: el aceite de oliva virgen extra en la Comunidad Valenciana, por <i>Margarita Brugarolas Mollá-Bauzá, África Martínez Poveda y Laura Martínez-Carrasco Martínez</i>	207
Las cajas rurales y la importancia del sector agrario en su modelo de negocio, por <i>Beatriz Encinas Duval</i>	225



MERCACEI

Año 17/ Nº 737

Registro de entrada:

N.º:

Fecha:

07 SET 2010

NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

30 Agosto/5 Septiembre 2010

DESTACAMOS:

El MARM y la Junta de Andalucía convocan ayudas para programas de promoción y comercialización

Pág.11

Paradores repartió 26.000 botellas de aceite de oliva en su campaña junto al MARM

Pág.12

En marcha la solicitud para el registro comunitario de la IGP Aceites de Jaén

Pág.13

Éxito internacional en la primera edición de TerraOlivo con numerosos reconocimientos a zumos españoles

Pág.17

Editorial

De vuelta... ¿de qué?

Las vacaciones de verano son un buen momento para descansar, para relajarse, para desconectar... ¿Y para ser más felices? Según investigadores de los Países Bajos, el mayor aumento en la felicidad viene del simple acto de planear unas vacaciones. Ése se alza como el momento más feliz de todos, y va decreciendo desde entonces hasta el último día de descanso, amortiguado por el estrés que produce "la vuelta al cole" debido al trabajo acumulado durante esos días de ocio. Por ello, el estudio publicado en la revista *Investigación Aplicada a la Calidad de Vida* sugiere realizar viajes pequeños al año antes que una larga vacación. Aunque a veces la vuelta ni siquiera se toma como un retorno a los días grises, si no como un nuevo reto, nuevas oportunidades, nuevos días y ganas de comerse todos y aprovecharlos al máximo. Y es más fácil para aquellos que tienen imaginación y hacen que los trabajos, que los días, y que las oportunidades sean más atractivas. ¿Un ejemplo? Apadrinar un olivo. ¿Se les había ocurrido? A los de Castillo de Tabernas sí. Es más, puede que mientras planeaban esta idea, se produjese ese "momento de máxima felicidad", ese instante anterior a convertir en realidad su sueño, o el de muchos, pues la iniciativa se ha constituido para apoyar al desierto

almeriense, "hogar" de la empresa. "Tener un hijo, escribir un libro y plantar un árbol son tres acciones que dan sentido a la vida", afirmaba Rafael Ubeda, presidente de Castillo de Tabernas, orgulloso de acercar a la gente uno de esos momentos felices. Gracias al proyecto, aquellos que siempre hayan querido plantar un árbol con vocación milenaria, aquellos que vivan en ciudades aisladas de la naturaleza, podrán saber que en un lugar del mundo crece su olivo, bautizado con el nombre que elijan. Además, su ordenador se abrirá en forma de ventana y desde él tendrán la oportunidad de observar sus ramas en el momento que deseen. Y para aquellos que viven enamorados de este árbol y de su naturaleza, puede que les hayan regalado otro verdadero momento de felicidad.

Por cierto, ¿se imaginan un crucero en el año 10 por el Egeo? Quizás ya estaban inventadas las "vacaciones en el mar". Por lo menos iban por buen camino, repletos de vino y aceitunas. O eso es lo que se ha descubierto gracias al naufragio de un navío hace 2.000 años en Chipre. ¿Y si esos marineros planeaban sus viajes mientras degustaban un aperitivo de olivas? Felicidad doble. Y para nosotros, descubrirlo, también.



Revistas
MERCACEI
facebook



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

TACSA
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

"La producción de aceite español supera en un 33% la media de las últimas cuatro campañas"

(Más información en pág. 5)

MERCACEI

Año 17/ N° 738

INSTITUTO ANDALUZ DE
COMERCIO Y INDUSTRIA Y PESCA
BIBLIOTECA
Registro de entrada:
N.º:
Fecha: 07 SEP 2010

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

6/12 Septiembre 2010

DESTACAMOS:

El consumo de aceite de oliva durante 2009 superó los 500 millones de litros en España

Pág.11

Nuevo paso de las DOPs jiennenses a favor del envase irrellenable en la hostelería

Pág.17

Gastrotur ofrecerá jornadas técnicas de aceite de oliva y el I Concurso de Vírgenes Extra

Pág.18

Expertos detectan 80 nuevas DOPs de aceite y aceitunas viables en el mundo

Pág.22

Editorial

¿Quieres ser mi amigo?



Existe un lugar en el mundo en el que cohabitan 500 millones de amigos. Muchos de ellos no se conocen, jamás se han visto, pero hoy en día, en la era virtual, eso ya no importa.

Debe ser cierto aquel refrán que decía que "quien tiene un amigo, tiene un tesoro", pues el chico (sólo tiene 26 años) con el medio millar de millones, valga la redundancia, de amigos, vale su peso en oro. Y más ahora que se acaba de coronar como la persona más influyente del mundo según la revista *Vanity Fair*, dejando atrás a los creadores de Apple o Windows, que hoy mismo han pasado a ser de la pasada generación.

Todo comenzó a principios de 2004, cuando un estudiante de Harvard, Mark Zuckerberg, decidió convertir en virtual, los famosos anuarios (*facebook*s) de las universidades, donde aparecen las fotos y nombres de todos los estudiantes de cada curso. Así, Zuckerberg ponía al alcance de la mano las fotografías, gustos y experiencias de todos aquellos que quisieran compartirlos con los demás. El único requisito era tener una cuenta de correo electrónico, algo que en la actualidad parece más necesario que salir de casa con el DNI.

El fenómeno llegó hasta tales niveles que ahora, el joven Zuckerberg posee una fortuna personal de 4.000 millones de dólares, sin contar con el poder que

ejerce desde la plataforma más importante del mundo: *Facebook* (desbancando recientemente a *Google*).

Pero la fuerza va más allá y, como siempre, aunque a veces no nos demos cuenta, el control lo tienen los usuarios, es decir, nosotros. Pues Zuckerberg no sería el rey si su reino no estuviese poblado por tantísimos millones de súbditos, que mensualmente comparten 30 billones de links. Gracias a ello, hoy en día, las rutas que llevaban a Roma están en *Facebook* y los clubs de fans de este servidor se han convertido en movimientos capaces de arrasar y congregarse a más de 5.000 personas en una fiesta privada.

Por ello, en *Mercacei* hemos decidido dar un paso más. Si desde hace unos meses comenzamos a "hacer amigos" a través de esta página, ahora nos hemos lanzado a un reto global: crear un club de fans sobre nuestro producto más preciado. *Yo soy embajador del aceite de oliva virgen extra español* pretende convertirse en una bandera virtual, en un foro de opinión y de debate. Y,

por qué no, en una oportunidad de ser parte de algo que nos une, de ser esta vez de verdad amigos. ¿Aceptas? Únete.



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

TACSA
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

"El MARM mejora el Sistema de Información de los Mercados de Aceite de Oliva y de Aceituna de Mesa"

(Más información en pág. 11)

Región de destino:
N.º:
Fecha: 17 SEP 2010

Mercado Aceitero 

NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

13/19 Septiembre 2010

DESTACAMOS:

Las ventas de aceite de oliva descenden un 2,38% en lo que va de campaña, según Anierac

Pág.10

Faeca-Sevilla constituye Manzanilla Olive, S.C.A., que acoge a nueve cooperativas

Pág.13

Uruguay apuesta por el olivar plantando más de 5.000 hectáreas de este cultivo

Pág.17

Citoliva presenta un estudio sobre la eficiencia energética en el sector oleícola

Pág.18

Editorial

Yo también quiero estar ahí



La vida está repleta de retos, retos y más retos. A veces se esconden tras provocaciones, otras aparecen camuflados detrás de desafíos, y las demás veces, simplemente se forman en las pequeñas luchas cotidianas que afrontamos. Hay quien utiliza esos retos para convertir granos de arena en enormes playas, y hay quienes, al verse sobrepasados por la adversidad, colocan mal el último naipe y derriban el castillo. Es difícil contabilizar los retos cumplidos y saber quién va ganando en la carrera, pero un importante indicador de los logros conseguidos es la plenitud interior de cada individuo. Se podría decir que una de estas personas con pocos retos que cumplir es Ferran Adrià, pues parece que se ha propuesto ser más camaleónico que Picasso. Tuvo un reto: ser chef, y lo logró. Después quiso romper las leyes de la física y convertir los alimentos en moléculas nitrogenadas y, además de conseguirlo, creó la cocina más avanzada del siglo XX. A pesar de todos los logros, todavía tenía un reto guardado en el bolsillo, el más grande de ellos: ser el número uno, y el podio se despejó para él. Gracias a ello, la semana pasada Adrià fue el invitado de honor de la Universidad de Harvard. Allí, la única palabra en versión original que salió de su boca fue *challenge* (reto), y a través de su signifi-

cado (traducido por el "otro magnífico" José Andrés), desafió a la prestigiosa universidad a embarcarse de cualquier manera en su próximo proyecto, *El Bulli 2.0*: "un centro de creatividad alrededor de la cocina que pueda llegar por internet a todo el mundo". Así, finalizó su vistosa actuación del "arte de la esferificación" con un plato que dejó a los espectadores sin habla: caviar de aceite de oliva, reiterando una vez más la importancia del diseño, de la belleza, de los detalles. No iba mal encaminado. Un estudio reciente afirma que en Australia, un aspecto clave a la hora de abordar el mercado del virgen extra es el diseño del envase, segundo factor de decisión cuando los precios son similares. Por aquí tampoco vamos mal encaminados. De sobra son conocidos los envases de *Basilippo* labrados con el color y el aroma de la naranja, o los de *Castillo de Canena*, que varían de diseñador cada año, manteniendo los sentidos en alerta, y los ojos disfrutando antes de desenroscar los tapones. Otros que también son reconocidos, y que de hecho se alzaron con el Premio Laus de diseño gráfico la pasada semana son *Señorio de Jaén*. Aunque estas dos marcas se codean con muchos otros que también dan la cara a los retos... ¿por qué tenemos la extraña sensación de que todavía no estamos realmente ahí?



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

TACSA
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

"La campaña 2009/10 finalizó con una producción de aceite de 1.395.800 toneladas, un 36% más que la anterior"
(Más información en pág. 5)

MERCACEI

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJO REGULADOR DE LA OLIVA Y PESCADA
HEMEROTECA

Año 17/ N° 740

Registro de entrada:

N.º: 23 SEP 2010

Fecha:

El Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

20/26 Septiembre 2010

DESTACAMOS:

Fausto Luchetti
critica la falta de
promoción
institucional del
aceite de oliva

Pág.11

BBVA ofrecerá
financiación a la
industria de la
aceituna de mesa

Pág.14

Diez aceites
españoles
premiados en los
Great Taste Awards

Pág.15

MERCACEI
América
Argentina consolida
Expolivo como cita
de referencia
nacional e
internacional

Pág.16

Editorial

Aceituna, cuéntame tu historia



La bruma y el frío amanecen en la provincia de Jaén. Mucho antes, se han despertado seis hombres africanos a recoger la aceituna en ese frío y largo día de invierno. Sus manos oscuras se entrelazan con las de los lugareños que vacían los olivos de esos frutos que les mantienen calientes. Podría ser un día cualquiera de la recolección de aceituna en el Sur, y sin embargo, es *Historias de la aceituna*, un documental de Víctor García dedicado a todos los momentos que rodean la producción del zumo de los olivos. La película, que se acaba de presentar a la 42ª Muestra Cinematográfica del Atlántico en Cádiz, se rodó el pasado mes de diciembre en los campos de olivos de Canena e Ibro y cuenta en tres episodios, tal como deja entrever el título, las historias que esconden las aceitunas en su interior. Desde las manos que recogen los frutos, hasta la fábrica de José Suárez y la gran cena que organizan los habitantes de esas tierras en torno al pan y el aceite, donde un "hoyo" bañado con aceite de oliva y acompañado de tomate o queso forma una de las cenas más típicas y celebradas con la familia alrededor del calor de una mesa. Es cierto que se habían llevado a cabo iniciativas de este tipo anteriormente en los campos de olivares andaluces, como aquella vez que el cocinero malayo Datuk Chef Wan protagonizó un documen-

tal en Priego de Córdoba para distintas cadenas de la televisión de este país. Pero en España todavía no habíamos "dado el salto" al cine de esa manera. Existen pocas formas más sutiles de promocionar un producto. Si durante años las agencias de publicidad han batallado por colocar sus marcas en la gran pantalla, ya sea con un refresco sujetado por Robert de Niro en una escena de *Taxi Driver* o una marca de cigarrillos en la mano de Al Pacino en *El Padrino*, lo cierto es que dedicar un documental a un producto es de los envoltorios más bellos para un regalo visual (¿e informativo!). Precisamente, la Interprofesional del Aceite de Oliva Español ha ido más allá con sus campañas de promoción en los medios nacionales y ha conseguido que el aceite de oliva, a partir de ahora, patrocine la archiconocida y seguida serie médica *House*, cuyo satírico doctor protagonista consiguió una audiencia media en 2009 del 17%, lo que equivaldría a 3.474.000 personas conociendo los beneficios del aceite de oliva gracias a los spots de la Interprofesional que, además, también se visualizarán en muchos otros horarios de máxima audiencia. Al respecto, algunos colectivos del sector piden a la Interprofesional que añadan al eslogan *Los aceites de oliva. Sí, lo tienen todo*, su apellido de virgen extra, distintivo de calidad. Y ustedes... ¿qué opinan?

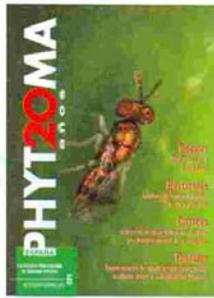


EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

TACSA
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

"Faeca lamenta que no se haya
activado el almacenamiento
privado, agravando los
"precios ruinosos""

(Más información en pág. 4)



AGOSTO/SEPTIEMBRE 2010

221



LA REVISTA PROFESIONAL DE SANIDAD VEGETAL

Dirección Editorial: Gonzalo Iranzo Pous

Directora: Lola Ortega Colomar

Redactor Jefe: Joan Benlloch Alcañiz

Secretaría de Redacción: Eva Samper Soria

Consejo de Redacción: Manuel Arroyo Varela (Madrid), Antonio Bello Pérez (Madrid), Juan Antonio Batalla (Valencia), Juan Ignacio Caballero García de Vinuesa (Sevilla), Domingo Cadahia Ciudendez (Madrid), Pedro Castañera (Madrid), José Ramón Díaz (Madrid), Miquel Esparza (Pamplona), Alberto García de Luján y Gil de Bernabé (Jerez), Luis Navarro Lucas (Valencia), Luis de la Puente (Valencia), Ricardo de Sebastián (Madrid), Juan José Tuset Barrachina (Valencia), José M.ª Vives de Cuadras (Barcelona).

Departamento de Suscripciones: Helena Baixauli

Departamento Editorial: Amparo Díaz Caballero

Departamento Financiero: M.ª José Tejero



PHYTOMA-España

C/ San Jacinto, 1 - 3 • 46008 Valencia
Tel.: (96) 382 65 11 - Fax.: (96) 382 65 15
phytoma@phytoma.com
www.phytoma.com

Edita: M. V. Phytoma España, S.L.

Traductor: William Vansteenberghe

Maquetación: Gràfiques Papallona, S.C.V.

Imprime: Signo Gráfico (Alboraya)

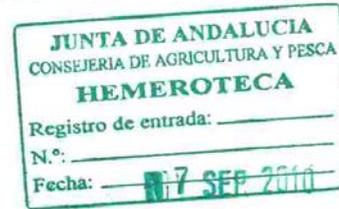
Depósito legal: V-1.042-1988

ISSN: 1131-8988

Foto portada: Adulto de *Neochrysocharis formosa*. (Página 40).

PHYTOMA ESPAÑA, independientemente de los esfuerzos que realiza para verificar y asegurar la exactitud de la información aparecida en sus páginas, no se responsabiliza de la opinión o inexactitud de los autores.

Sumario



2 BREVES AGRÍCOLAS

4 ACTUALIDAD

8 PHYTOAGENDA

10 OPINIÓN

¿Quién será capaz de ponerle el cascabel al gato?

Leopoldo Arribas

Por el campo...

Los Entomopatógenos

José del Moral de la Vega

12 La agricultura y sus tratados en Europa durante la Edad Moderna. Gabriel Alonso de Herrera

J. V. Maroto

16 CON NOMBRE PROPIO

D. Jesús Avilla. Responsable de la Red ENDURE. Catedrático de la U. de Lleida. Dpto. de Producción Vegetal y Ciencia Forestal
ENDURE ha elaborado documentos sobre Protección Integral bajo la filosofía de la OILB

TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA

18 CÍTRICOS

Valoración cuantitativa y cualitativa de parasitoides en capturas por trampeo masivo de *Ceratitis capitata*
J.V. Falco, J.V. Bolinches y M.J. Verdú

28 FRUTALES

Comportamiento de cultivares comerciales de ciruelo japonés (*Prunus salicina* Lindl.) en una plantación ecológica frente a tres enfermedades fúngicas
A. Daza, M. Castejón, C. Santamaría, F. T. Arroyo y P. A. García-Galavis

39 HORTÍCOLAS

Estudios de control biológico de la polilla del tomate *Tuta absoluta* Meyrick (Lepidoptera: Gelichiidae) en cultivos hortícolas de invernadero del Sureste Español
L. Lara, R. Aguilar, E. Salvador, M.M. Téllez

43 DOSSIER RHYNCHOPHORUS FERRUGINEUS

Jornadas andaluzas sobre el Control Integrado del picudo rojo de las palmeras
M.M. Téllez y G. Tapia

44 Plan de prevención y control de *Rhynchophorus ferrugineus* en la Comunitat Valenciana

M. del Pino Baraja

49 Aplicación de la Estrategia Integrada de Erradicación del Picudo Rojo en el ámbito de un municipio

S. Paz, J. Vidal, M. Ferry y S. Gómez

55 SOLUCIONES DE EMPRESA

Rhynchophorus ferrugineus

65 PÁGINAS VERDES

68 QUIÉN ES QUIÉN

D. Vicente Peris Alcaide, Presidente de IBERFLORA

IBERFLORA está situada entre las ferias líderes del ámbito nacional e internacional

70 PANORAMA EMPRESARIAL

El acto contó con la presencia de la Consellera de Agricultura de la Generalitat Valenciana, Maritina Hernández
Bayer CropScience inaugura sus nuevas instalaciones

71 PANORAMA EMPRESARIAL

SUMARIO

Edita
La Semana Vitivinícola, S.L.

Dirección
Salvador Manjón Estela
direccion@sevi.net

Jefe de Redacción
Vicente Escamilla
vescamilla@sevi.net

Asesores técnicos:
Isabel López-Cortés

Traducciones
Laura Gómez

Dirección comercial
Fernando Manjón
comercial@sevi.net

Publicidad
Editorial y Vino S.L.L.

Informática
Sergio Delamo
sdelamo@sevi.net

Diseño gráfico
Amparo Manjón
amanjon@sevi.net

Librería
Jesús Espulg
libreria@sevi.net

Maquetación
Editorial y Vino S.L.L.

Redacción, publicidad y suscripciones
Edificio Albufera Center,
Plaza Alquería de la Culla, 4,
Despacho 1007, 46910 Alfafar
(VALENCIA)
Tels: 963 749 500 - 902 430 229
Fax 963 749 561
Emp. Períod. Ind. núm. 80
ISSN 0037-184X
Exclusiva Publicidad-Medio-
núm. 419
Depósito legal: V.181-1958 -
CIF: B97297055
<http://www.sevi.net>
semanavi@sevi.net

La publicación de artículos en esta revista no implica el que *La Semana Vitivinícola* comparta los criterios de sus firmantes ni se responsabilice de su contenido. Prohibida la reproducción total o parcial de los artículos e informaciones publicadas a menos que se cite la procedencia.

Impresión
Signo Gráfico, S.L.

ECONOMÍA	1795	El MARM busca impulsar el seguro a la exportación <i>Alfredo López</i>
	1798	Crece el comercio mundial de vino <i>OEMV</i>
	1802	Nuevas prácticas enológicas en la UE <i>A. López</i>
COMARCAS	1803	Cosecha abundante y de calidad en Rioja <i>José Lumbreras</i>
	1805	Genética para incrementar la productividad <i>Maité Bacalcoo</i>
	1807	Previsión de vendimia en Aragón <i>Mariano Navascués</i>
	1808	Azumancha estima 4,5 Mhl de mosto <i>Elisa Laderas</i>
	1810	Levaduras autóctonas de Pla i Llevant <i>Norka López</i>
	1811	Robredo busca diálogo entre las D.O. valencianas <i>Luis Ibáñez</i>
CONCURSOS	1814	Sélections Mondiales des Vins de Canadá <i>John Salvi</i>
	1817	MUNDO VINO
EXTRANJERO	1818	Código Nacional de Sustentabilidad de Chile <i>Paola Peticarari</i>
	1820	Estrategia exportadora de Uruguay <i>Marcela Baruch</i>
EMPRESAS	1822	Revolución o engaño <i>Luis Moreno</i>
	1824	MERCADOS
	1838	OFERTAS Y DEMANDAS
	1840	DE NUESTRA LIBRERÍA

Más información en www.sevi.net

Edita
La Semana Vitivinícola, S.L.

Dirección
Salvador Manjón Estela
direccion@sevi.net

Jefe de Redacción
Vicente Escamilla
vescamilla@sevi.net

Asesores técnicos:
Isabel López-Cortés

Traducciones
Laura Gómez

Dirección comercial
Fernando Manjón
comercial@sevi.net

Publicidad
Editorial y Vino S.L.L.

Informática
Sergio Delamo
sdelamo@sevi.net

Diseño gráfico
Amparo Manjón
amanjon@sevi.net

Librería
Jesús Espuig
libreria@sevi.net

Maquetación
Editorial y Vino S.L.L.

Redacción, publicidad y suscripciones
Edificio Albufera Center.
Plaza Alquería de la Culla, 4.
Despacho 1007. 46910 Alfafar
(VALENCIA)
Tels. 963 749 500 - 902 430 229
Fax 963 749 561
Emp. Períod. Ind. núm. 80
ISSN 0037-184X
Exclusiva Publicidad-Medio-
núm. 419
Depósito legal: V.181-1958 -
CIF: B97297055
<http://www.sevi.net>
semanav@sevi.net

La publicación de artículos en esta revista no implica el que *La Semana Vitivinícola* comparta los criterios de sus firmantes ni se responsabilice de su contenido. Prohibida la reproducción total o parcial de los artículos e informaciones publicadas a menos que se cite la procedencia.

Impresión
Signo Gráfico, S.L.

SUMARIO

- ECONOMÍA** 1855 Barómetro del mercado del vino en EE.UU.
SeVi
- COMARCAS** 1862 Mapa de suelos de la D.O. Ca. Prieta
Javier Granda
- 1863 Estudio sobre el coste de producción de la uva
Elisa Laderas
- 1867 Estimación de vendimia en Murcia
Maria José Hernández
- 1868 La D.O. Valdeorras, en el sector del vino gallego
Gema Cortina
- 1869 Atraso en el pago de la ayuda al viñedo canario
SeVi
- SALONES** 1870 Vinos del Bierzo en Ponferrada
Ángel G. Ossorio
- 1871 Ferevín 2010
Luis Ibáñez
- CONCURSOS** 1872 Mejor vino español en los Países Bajos
SeVi
- 1874 MUNDO VINO
- EXTRANJERO** 1875 Portugal espera superar los 6 Mhl
Marc Barros
- 1876 Las bodegas de Australia, según su capacidad
M.T. Riquelme
- 1879 El mercado de vinos embotellados en Brasil
ICEX
- 1882 Perspectivas para el sector en Italia
SeVi
- 1883 EMPRESAS
- 1884 VENDIMIAS
- 1888 MERCADOS
- 1902 OFERTAS Y DEMANDAS
- 1904 DE NUESTRA LIBRERÍA
- Y además en www.sevi.net
- COMARCAS** VT Costa de Cantabria admite la Treixadura
SeVi



Edita
La Semana Vitivinícola, S.L.

Dirección
Salvador Manjón Estela
direccion@sevi.net

Jefe de Redacción
Vicente Escamilla
vescamilla@sevi.net

Asesores técnicos:
Isabel López-Cortés

Traducciones
Laura Gómez

Dirección comercial
Fernando Manjón
comercial@sevi.net

Publicidad
Editorial y Vino S.L.L.

Informática
Sergio Delamo
sdelamo@sevi.net

Diseño gráfico
Amparo Manjón
amanjon@sevi.net

Librería
Jesús Espuig
libreria@sevi.net

Maquetación
Editorial y Vino S.L.L.

Redacción, publicidad y suscripciones
Edificio Albutera Center,
Plaza Alquería de la Culla, 4,
Despacho 1007. 46910 Alfafar
(VALENCIA)
Tels. 963 749 500 - 902 430 229
Fax 963 749 561
Emp. Perifod. Ind. núm. 80
ISSN 0037-184X
Exclusiva Publicidad-Medio-
núm. 419
Depósito legal: V.181-1958 -
CIF: B97297055

<http://www.sevi.net>
semanavi@sevi.net

La publicación de artículos en esta revista no implica el que *La Semana Vitivinícola* comparta los criterios de sus firmantes ni se responsabilice de su contenido. Prohibida la reproducción total o parcial de los artículos e informaciones publicadas a menos que se cite la procedencia.

Impresión
Signo Gráfico, S.L.

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

Fecha: **23 SEP 2010**

SUMARIO

- ECONOMÍA** 1919 Exportaciones españolas en el primer semestre
OMV
- COMARCAS** 1922 Programas de promoción de la D.O.Ca. Rioja
José Lumberas
- 1924 El ejemplo de la Prieto Picurdo
Javier Pérez
- 1926 Los productores rechazan los precios
Elisa Laderas
- 1927 Jumilla acerca posturas entre Murcia y La Mancha
Maria José Hernández
- 1928 Incertidumbre de precios en Extremadura
Tania Agúndez
- EXTRANJERO** 1930 Prevén 45,5 Mhl de vino y mosto en Italia
Assoenologi
- 1932 VENDIMIAS
- 1937 MERCADOS
- OLIVICULTURA** 1952 *Euzophera*. Taladro del injerto
D.M. Salazar e I. López-Cortés
- 1957 Consumo de aceite durante 2009 en España
SeVi
- 1958 Cómo usar el aceite de oliva español
Interprofesional del aceite de oliva español
- 1959 El aceite es el producto más exportado de Lleida
Javier Granda
- 1960 Ventas de aceite ecológico de Córdoba
Francisco Acedo
- 1961 El sector oleícola de Uruguay
Marcela Baruch
- 1962 Terraolivo 2010
SeVi
- 1964 MUNDO ACEITE
- 1966 OFERTAS Y DEMANDAS
- 1968 DE NUESTRA LIBRERÍA
Foto portada MEC

Más información en www.sevi.net

WINEinMODERATION.eu
Art de Vivre
El vino sólo se disfruta con moderación